



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche**  
**8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft**

8.4 Ufficio Appalti e Contratti  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### **AVVISO**

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)

**Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"**

### **BEKANNTMACHUNG**

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

**Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der  
„endgültigen“ Zuschlagserteilung**

#### **Sezione I:** **Amministrazione aggiudicatrice**

##### **Comune di Bolzano**

Comune di Bolzano – Ripartizione 6 Lavori  
Pubblici – Via Lancia 4/a - 39100 Bolzano

Responsabile unico del procedimento  
(RUP):  
Dott. Ing. Mario Begher  
Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano

Responsabile amministrativo della  
procedura di gara:  
Dott.ssa Valentina Tomazzoni

Ufficio responsabile per la gestione della  
gara:  
8.4 Ufficio Appalti e contratti  
Dott.ssa Petra Mahlkecht

#### **Abschnitt I:** **Öffentlicher Auftraggeber**

##### **Gemeinde Bozen**

Gemeinde Bozen Abteilung 6.  
Öffentliche Arbeiten Lanciastraße, 4/A –  
39100 Bozen – Italien

Einziger Verfahrensverantwortlicher  
(RUP):  
Dr. Ing. Mario Begher  
Amt für Infrastrukturen und  
Freiraumgestaltung

Verantwortliche für die Ausführung der  
Vergabe:  
Frau Dr. Valentina Tomazzoni

Zuständiges Amt für die Verwaltung  
der Ausschreibung:  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und  
Verträge  
Frau Dr. Petra Mahlkecht

#### **Sezione II:** **Oggetto dell'appalto**

##### **Denominazione della gara:**

**Procedura aperta per la conclusione  
di un accordo quadro - art.54, comma  
3 del vigente D.Lgs. n. 50/2016 –  
inerente gli interventi di  
manutenzione delle strade e dei  
marciapiedi cittadini (Lotti n. 1 – 2 – 3  
– 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9).**

#### **Abschnitt II:** **Auftragsgegenstand**

##### **Bezeichnung des Auftrags:**

**Offenes Verfahren für die für den  
Abschluss einer  
Rahmenvereinbarung – Art. 54,  
Absatz 3 des Gv.D Nr.50/2016–  
betreffend die  
Instandhaltungseingriffe auf  
Straßen und auf Gehsteigen der**

**Stadt (Lose Nr. 1 – 2 – 3 – 4 - 5- 6 - 7 – 8 - 9).**

**Lotto 7:**

**interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle zone Oltrisarco, Aslago e zona industriale**

**Los Nr. 7:**

**Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Oberau – Haslach und in der Industriezone**

**Codice CIG**

**Erkennungskodex CIG**

**7527265F91**

**Codice CUP**

**CUP Kodex**

**I57H18000210004**

**Importo dell'accordo quadro per il lotto 7**

**Betrag der Rahmenvereinbarung für das Los 7**

(compresi i costi per la sicurezza)

(einschließlich Kosten für die Sicherheit)

**700.000,00.= €**

Importo a base d'asta: Euro 650.000,00.=  
Oneri per la sicurezza: Euro 50.000,00.=

Ausschreibungsbetrag: 650.000,00.= Euro  
Sicherheitskosten: 50.000,00.= Euro

**Sezione III:**  
**Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt III:**  
**Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Con determinazione dirigenziale n. 3163 del 22.3.2019 (prot. gen. n. 58412) dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5, l'impresa **BETON ASFALTI S.R.L. di Cis (TN)** è rimasta definitivamente aggiudicataria del **lotto 7**, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa individuata in base al solo PREZZO per l'amministrazione, avendo offerto un ribasso pari a **40,32% (quaranta virgola trentadue)** sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Mit Verfügung Nr. 3163 vom 22.3.2019 (Prot. Gen. Nr. 58412) des leitenden Beamten des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5, wurde das **Los 7** endgültig an die Firma **BETON ASFALTI S.R.L. di Cis (TN)**, zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage des alleinigen PREISES für die Verwaltung, unterbreitet hat. Die Firma hat einen Abschlag von **40,32% (vierzig Komma zweiunddreißig)** auf das Preisverzeichnis der Vergabe geboten.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 14.5.2019 (art. 32. comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Data di pubblicazione**

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 14.5.2019 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Tag der Veröffentlichung:**

**15.5.2019**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlknecht –  
(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)